

WEBINAR
Guaraní con enfoque comunicativo
Guarani oꞑuahẽva

Ladislao Alcaraz de Silvero
Ministra Secretaria Ejecutiva
Secretaría de Políticas Lingüísticas

14 de agosto de 2020



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sãmbýhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Ñe'ẽrã

1. Guarani: mba'éichapa jajuhu ko ñe'ẽ ko'ágaitéramo.

2. Guarani: mba'éichapa jahecha ojehekombo'e ha ojeporúramo ko'áña rupi.



PARAGUÁI
ÑE'ĒGUÉRA
Sãmbýhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Ñane ñe'ẽ Guarani

- Guarani Paraguái Estado ñe'ẽ tee.
- Ñe'ẽnguéra Guaraníva, ñande ypukuéra ayvu:
 - Ava Guarani
 - Mbya Guarani
 - Paĩ Tavyterã
 - Ache
 - Guarani Ñandéva
 - Guaraní Occidental
- Guarani ñane retã guasu Amérikape: Argentina, Bolivia, Brasil.



Mba'éichapa oĩ ko guarani ñe'ẽ

Ñe'ẽ oiporumeméva ñane retãyguára oĩ jave ojoapytépe, oñomongetakuévo opa mba'ére, oikuaaukávo hemiandu, hembiasa (ogapýpe, mba'apohápe, atyhárupi, tupãópe, kánchape ha umícha) ha hembikuaa.

Ñe'ẽ oikovéva ambue tetã ñe'ẽtee ykére ha hovake oje'apo'iséva, sapy'ánte. Oiko rupi ojoykére oguerova ojuehe iñe'ẽnguéra, hyapureko, ijepyahareko. Upéicha heñói **oñembojopara, oñembojehe'a ha oñembojopyru.**

Ñe'ẽ ojeitýva tesaráipe mante rei, ko'ýte mburuvichakuéra ha tekove arandu rembiapohápe, oñesãmbyhykuévo tetã remimoĩmby.



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUÉRA
Sãmbýhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Guarani ñe'ẽ haTavarandu

- Guarani aranduka'aty ñe'ẽ.
- Guaraníme oñemombe'u ha oñemyasãi ko'ã kuaapy.
- Guaraníme oĩ tavarandu ñe'ẽ; mbovyve oñenhedúgui *castellano*-pe umi ñe'ẽnga, káso, pukarã, maravichu...



Mba'épa ija Tavarandu apytépe

Ñande reko

Jeroviapy

Purahéi
Jeroky

Tembiapojegua

Káso
Pukarã
Ñe'ënga
Maravichiu



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUÉRA
Sãmbiyhã
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

GUARANÍPA TAVARANDU ÑE'ËRÃNTE



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUÉRA
Sãmbyhyña
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Constitución Nacional, 1992

Artículo 140. Ñe'ẽnguéra rehegua

Paraguái ha'e tetã hembikuaa arandu heta ha ñe'ẽ mokõiva. Estado ñe'ẽ tee hína castellano ha guarani.

Léipe he'iva'erã mba'éichapa ojeporúta mokõivéva.

Mayma ypykue ñemoñare ñe'ẽ ha opaite imbovyvéva ñe'ẽ ha'e tetã rembikuaa arandu avei.

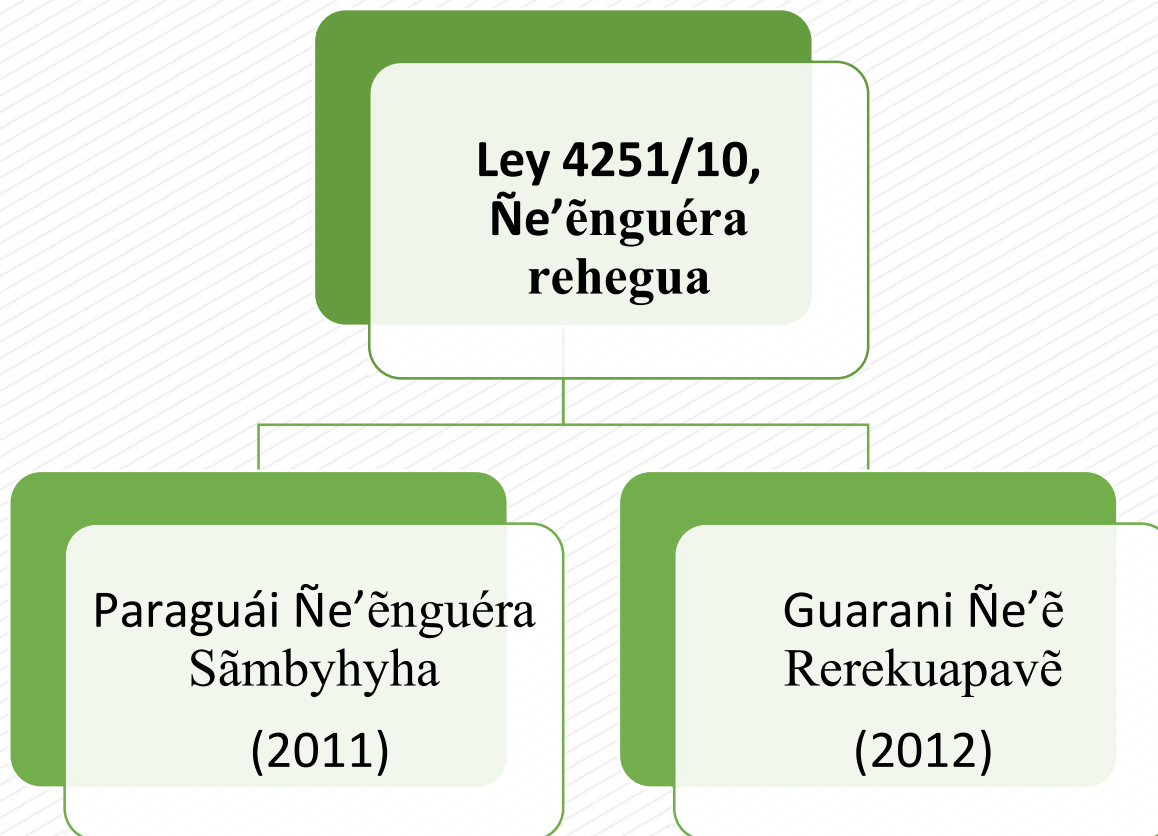
ARTICULO 140. DE LOS IDIOMAS

El Paraguay es un país pluricultural y bilingüe. Son idiomas oficiales el castellano y el guaraní.

La ley establecerá las modalidades de utilización de uno y otro.

Las lenguas indígenas, así como las de otras minorías, forman parte del patrimonio cultural de la Nación.

Creación de Instituciones



Datos DGEEC

Población de 5 años y más de edad por área de residencia, según idioma hablado en la casa la mayor parte del tiempo

Idioma hablado en la casa la mayor parte del tiempo	ÁREA de Residencia		
	Total País ^{1/}	Urbana	Rural
Total	6.215.134	3.743.507	2.471.627
Guaraní	35,2	17,7	61,7
Guaraní y Castellano	38,9	48,5	24,4
Castellano	22,4	32,9	6,4
Otro idioma	3,3	0,8	7,2
No habla	0,2	(*)	(*)
Fuente: DGEEC. EPH 2014.			
^{1/} No incluye los departamentos de Boquerón y Alto Paraguay			



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyña
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Datos del tercer trimestre 2019

Idioma hablado en la casa la mayor parte del tiempo	%
Guaraní	36,5 %
Guaraní y Castellano	30,3 %
Castellano	29,5 %
Otro idioma	3,7 %

Fuente: DGEEC. EPH 2019.

^{1/} No incluye los departamentos de Boquerón y Alto Paraguay (Con aproximadamente 83.000 habitantes, en total)



PARAGUÁI
ÑE'ENGUÉRA
Sámbyhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Encuesta Permanente de Hogares, 2017

- Guaraní: hablado por 705.249 jóvenes, de 1.928.513 personas encuestadas (36,6 %)
- Bilingües Guaraní-Castellano: 32, 2 % .

Guaraní: gran vitalidad entre la población infantil y joven del país.



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Guarani Ñe'ẽ Tekombo'épe

- 1994: Guarani oike ñepyrũ mitãnguéra mbo'ehakotyépe, opaite hendárupi ñane retãpyre.
- Tekombo'e ñe'ẽkõime hakã mbarete mbohapy hendápe:
 - Mbo'ehára
 - Aranduka ha ambue pytyvõrã
 - Ñe'ẽ ojehetepysóva, ojehejoráva
- Hetavejey tekombo'e oñeikundaha ikaruháicha, ijaháicha.



Umi mba'e ñahenduvéva...

- Noñehekombo'éiri guarani oñeñe'ẽva, ojejopyve guarani jehaipy rehe mitã, mitãpyahu ha kakuaávape.
- Guarani ñambokuatiaséramo hasyeteri.
- Guarani jahejánte'eva'erã ñe'ẽ ayvurã, ani jahai ha ñambokuatia.
- Mbo'ehára noñe'ẽkuaái guarani ha omoĩnte temimbo'e pópe aranduka, ohekombo'e'ỹ rehe ichupekuéra.



Moõpa jaiporuva'erã Guarani



Art. 34 Ley 4251/10



PARAGUAI
ÑE'ENGUERA
Sãmbiyhã
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Lengua Guaraní, del uso coloquial al uso formal

Uso coloquial

- Interacción espontánea
- Empleo generalizado, normal

Uso formal

Oralidad: más habitual
Escrito: incipiente



Normalización del uso de la lengua guaraní



Lengua guaraní: Actitud y Planificación lingüísticas

Actitud Lingüística

Valoración positiva

Reposicionamiento social

Planificación Lingüística

UAL (Unidades de Asuntos Lingüísticos en el Poder Ejecutivo)

Formación de servidores públicos



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyña
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Campaña Rohayhu Che Ñe'ẽ



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Ñe'ẽasa guaraníme

- Ñe'ẽ hekovekatúva oñembopyahúmanteva'erã ohóvo, jahechávo ko'ã mba'e:
 - Oikovepotávo ko yvy'ape ári, ipyahuhápe ko'ẽreíre opa mba'e.
 - Tetãnguéra oñakarapu'ãvo jahecha ipyahupáramo tembiporu, tembikuaa, tembiapojoaju, marandu'asãi ha umícha.
 - Ko'ã mba'e pyahu oñemboheraséramo ñe'ẽ iñasãiete'yvape, oñemba'apómanteva'erã ñe'ẽasáre, peicha'yramo ojeporumeméta umu ñe'ẽnguéra pytagua ñe'ẽgui ha oñemomborihúta upe ñe'ẽ.



Ñe'ẽasa PÑS rembiapohápe

- Ñe'ẽasa ndaha'úi PÑS rembiapo tee.
- Ojejapo ipype ani ojehechagui umi temimoĩmby oipuruse ha omyasãiséva guarani ñe'ẽ.
- Ojejapo tembiapo ñomoiũme PÑS ryepýpe, umi temimoimby omba'ejeruréva mba'apoharakuéra ndive ha ikatuvéramo GÑR ndive.



Ñe'ẽasa guaraníme (2)

Mba'éichapa oñepyrũ:

- Tembiaporendápe ojeporuse jave guarani ñe'ẽ, Estado ñe'ẽ teéramo, ojejapopotávo leikuérape oñemboguapyva'ekue.
- Tetã remimoĩmby oiporuséramo guarani hembiapohápe hekoptete, ojavy'ỹ rehe.
- Tetã rembijokuái apytépe ndaipóriramo oñemoaranduva'ekue ñe'ẽasa'aporã.
- Ojeheka PÑS jahechápa oykeko ha omoirũ ko tembiapo, ipokatúre omyasãivo guarani ñe'ẽ Estado ryepýpe.



Ñe'ẽ pyahu oñemoheñoiva

- Ñe'ẽ pyahu guranimegua ndaipyahuetéiri: heñoí guarani rapógui.
- Ohechauka guarani oguerojera ijeheguivoi ñe'ẽ pyahu hesakã porãva.
- Ñe'ẽ pyahu oñemoheñoiva ojeporuve ñe'ẽjehaipyrépe ha ndojeporúi gueteri oñeñe'ẽvo, upévare tekotevẽ oñemyasãive, ojeporuve umi temimoĩ rembiapohápe.



Tembiapojoaju PÑS ha GÑR



**PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA**
Sámbyhyha
Secretaría de
**POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS**



**PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA**
Sámbyhyha
Secretaría de
**POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS**

■ **TETĀ REKUÁI**
■ **GOBIERNO NACIONAL**

Ojekuaáma ohóvo Guarani jehaipyre



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Logos bilingües de los OEE



**TETĀ REMBIAPO
HA MARANDU**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**



TETĀ REKUÁI
MOTENONDEHA
MINISTERIO DEL
INTERIOR



**YVY HA TYMBA
NANGAREKO**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**AGRICULTURA
Y GANADERÍA**



**TETĀ MBA'E' APOPY
HA NEMU**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**INDUSTRIA
Y COMERCIO**



**KUÑANGUÉRA
YKEKO**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE LA
MUJER



**TETĀ
NANGAREKO**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**DEFENSA
NACIONAL**



**TETĀ NGUÉRA NDIVE
JOKUPYTYRA**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**RELACIONES
EXTERIORES**



**TESĀJ HA TEKÓ
PORAVE**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL**



**TEKOJOJA
HA MBA'APO**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**JUSTICIA
Y TRABAJO**



**TETĀ VIRU
MOHENDAPY**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
HACIENDA



**TEKOMBO'E
HA ARANDUPY**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**EDUCACIÓN
Y CULTURA**



**PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA**
Sámbyhyña
Secretaría de
**POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS**

■ **TETĀ REKUÁI**
■ **GOBIERNO NACIONAL**

Cartelería Bilingüe institucional



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUÉRA
Sámbyhyña
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETĀ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Cartelería institucional - YACYRETA



PARAGUÁI
ÑE'ENGUÉRA
Sámbyhyña
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Cartelería en ruta - ESSAP



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyña
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETĀ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Documentos traducidos al guaraní

OMBOKUATIA:

- 1^{ma}.- TOÑEMOMBE'U tembiapoguasú hérava "Rohayhu Che Ñe'ẽ, una Semana en Lengua Guaraní", ombosako'iva Paraguái Ñe'ẽnguéra Sãmbyhyha, tembiapo oporohekombó'eva ramo.
- 2^{ma}.- TOÑEMOMARANDU ha toñeñongatu

Marta Lafente
MOTENONDEHÁRA

REG. EDUCACION FEDERAL DE EDUCACION

Tetã Pokatuete
Paraguái Ñe'ẽnguéra Sãmbyhyha

APOUKAPY Nº 103

KO KUATIA RUPIVE OJEIKUA'AKA MIBOHAPY (3) ARY OHIASA RIRE LÉI 1251/2010. ÑE'ËNGUÉRA REHEGUÁPE HE'ITIA'ICHÁ, TOJEJOPY HA TOJEJAPY, DIKOTÉYÉVA GUARANI ÑE'Ë JEPORURÁ OPÁICHAGUA JENAI'YPÉ, GUARANI ÑE'Ë REREKUAPAVÉ OMBOHÉKO RIRE KO ÑE'Ë ACHEGETY HA JEPORU REKO TEETÉVA.

Paraguay 30 jasypokõi 2018-pe -

OJEHECHÁPYPE: Kuatitã Nº 30/18, 23 jasypokõi me guare 2018-pe, ombogua'áva ekue Guarani Ñe'Ë Rerekuapavé Yta, oikuaaukaha Paraguái Ñe'ẽnguéra Sãmbyhyhópe, Guarani Ñe'Ë Rerekuapavé, terekuarakuéra omonetiva'ekue Amanandaje Jeyvegua'ovape, 22 jasypokõi jave, ha:

JEIKUAÁPYPE: Avei, Léi Nº 4251/2010, Ñe'ẽnguéra rehegua, spehẽngue 3- hápe, ha i.- tetã ñe'ẽ tee mokõive ombogua'aje ha ojeporu jopyva'erã mbohapyve tetã Pokatu Moakãha ha opate tetã rembiapo ombogua'atahápe. Estado omboguerovávaveva'erã guarani ñe'ẽ, káva ha'e rupi tetã reko tee kuaukaha tetãygua'ape ombogua'aje ha omopetiva, ha ñe'ẽ ojeporovéva tetãpyre.



KÁSO: "RUBÉN DARÍO AVALOS BÁEZ C/ MARÍA ADELAIDA LEDESMA DE FLORENTÍN S/ RESOLUCIÓN DE CONTRATO E INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS Y PERJUICIOS". -

ÑE'Ë PAHA PAPAPY: 25/02.016/04.-

Encarnación, 30 jasyporundy ary 2.016.-

OJEHECHÁPYPE: Rubén Darío Avalos Báez omofepyrũ kaguai Cooperativa Ñapu'á Hagua ha kuñakaraikuéra María Adelaida Ledesma de Florentín ha María Nancy Bogado de Sánchez, rehe;

ÑEMBOHAPEHÁICHA:

Upévare, togue 23/25 peve, ñembokuatia ryrũpe, arange 24 jasypateĩ ary 2014 karai Rubén Darío Avalos Báez, ñe'ẽngára rupi, omofepyrũ kaguai pe Resolución de Contrato e Indemnización de daños y Perjuicios, Cooperativa Ñapu'á Hagua ha kuñakaraikuéra María Adelaida Ledesma de Florentín ha María Nancy Bogado de



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUÉRA
Sãmbyhyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Invitación bilingüe



Paraguái Ñe'nguéra Sãmbyhyhára (PÑS)
Kuñakarai Ladislaa Alcaraz de Silvero
nepepirú reju haḡua aty ojeikuaakatahápe:

"TEMBIAPO MOMARANDU, Tembiapo Jechauka 2018"

Arapo, 11 jasyrundy 2019 • 10:00 aravo jave
Koty Biblioteca ha Archivo Central del
Congreso Nacional rógape
(Tape Avda. República ha 15 de Agosto).

Emomarandu ndejeju/Confirmar asistencia: +595 21 607 111 • spl@spl.gov.py
Ikatúpa reḡuahê 15 aravo'i oñeipyú mbovyve ko aty/Se ruega su presencia con 15 minutos de antelación.



PARAGUÁI
ÑE'NGUÉRA
Sãmbyhyhára
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

La Ministra - Secretaria Ejecutiva de la Secretaría
de Políticas Lingüística (SPL)
Doña Ladislaa Alcaraz de Silvero
tiene el agrado de invitar a usted a participar
del acto:

"INFORME DE GESTIÓN, Rendición de cuentas 2018"

Jueves, 11 de abril de 2019 • 10:00 hs.
Salón Auditorio de la Biblioteca y Archivo Central
del Congreso Nacional
(Avda. República y 15 de agosto).



PARAGUÁI
ÑE'NGUÉRA
Sãmbyhyhára
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Portal web de la SPL - www.spl.gov.py

spl.gov.py

Elija una de las lenguas oficiales del Paraguay
Eiporavo peteĩva Paraguái ñe'ẽtee:

 SECRETARÍA DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS	 PARAGUÁI ÑE'ËNGUÉRA SĂMBYHYHA
CASTELLANO	GUARANI



Paraguái Ñe'ẽnguéra Sãmbyhyha mba'e - © 2017
Secretaría de Políticas Lingüísticas - © 2017



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUÉRA
Sãmbyhyha
Secretaría de
**POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS**

■ TETĂ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Comunicación Institucional bilingüe



Twitter profile page for **SPL - PÑS Paraguay** (@SPL_Paraguay). The profile includes a bio in Spanish: "Cuenta Oficial de la Secretaría de Políticas Lingüísticas - Presidencia de la República (@presidenciapy) Ministra: @MinistraSPL", location "Avda Boggiani e/ R. I. 5 Gral Díaz y R. I. 4 Curupayty N° 6260", website "spl.gov.py", and 4,432 followers.

The main tweet is from 5 hours ago, featuring a photo of a building with a sign that reads "Paraguái Ne'ënguéra Sãmbyhyhára omoirũ avei ñoite'ëme'ë ñembokuatia ombheraguapyva Gabinete Civil de la Presidencia de la República ha Tekoaty Akãrapu'ãrà Motenondeha (TAM) ndive." The tweet text says: "Paraguái Ne'ënguéra Sãmbyhyhára omoirũ avei ñoite'ëme'ë ñembokuatia ombheraguapyva Gabinete Civil de la Presidencia de la República ha Tekoaty Akãrapu'ãrà Motenondeha (TAM) ndive. @GabineteCivilPy @MDSParaguay spl.gov.py/qn/index.php/m...".

Below the tweet, there are sections for "Tal vez te guste" (featuring accounts like @DIBENPARAGUAY, @PGRParaguay, and @registrocivilpy) and "Tendencias para ti" (featuring #AppleEvent and iPhone).

The bottom of the image shows a Windows taskbar with the date 10/9/2019 and time 17:51.



PARAGUAI
NE'ËNGUERA
Sãmbyhyhára
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÁ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Invitación y agenda bilingüe

Rohayhu che ñe'ẽ 2019

Lanzamiento Campaña
Rohayhu che ñe'ẽ, 2019

Arakõi/Lunes 19/08/19 **TEMBIAPORĀ'ATY / AGENDA**

Aravo/Hora	Tembiaporãita/Actividades	Omotenondéva/Responsables
10:00 a 10:10	Recepción	Secretaría de Políticas Lingüísticas
10:10 a 10:30	Contextualización del evento	Departamento de Comunicación - SPL
10:30 a 11:30	Reflexiones sobre los avances del uso de la lengua guaraní en los ámbitos: educativo y cultural	Ministerio de Educación y Ciencias Secretaría Nacional de Cultura Secretaría de Políticas Lingüísticas
	Importancia de los derechos lingüísticos individuales, colectivos y comunitarios, enmarcados en la Ley 4251/10 de Lenguas	
	Lanzamiento de la Campaña, Rohayhu che ñe'ẽ, 2019	Ladislao Alcaráz de Silvero Ministra - Secretaria Ejecutiva Secretaría de Políticas Lingüísticas
11:30 a 11:45	Momento artístico	Orquesta Sinfónica de la Secretaría Nacional de Cultura
11:45 a 12:00	Refrigerio y cierre	

Tenda/Lugar: Secretaría Nacional de Turismo (Turista Roga, Palma 468)





TETĀ REKUĀI
GOBIERNO NACIONAL



Rohayhu che ñe'ẽ 2019

Paraguái Ñe'nguéra Sãmbyhyhá (PÑS), topýpe nepepirú reime ha'gua Apopyrá jeikuaaukahápe: | La Secretaría de Políticas Lingüística (SPL), tiene el agrado de invitarles a participar del acto de lanzamiento de la Campaña:

Rohayhu che ñe'ẽ, 2019

Arakõi 19 Jasypoapy • 10:00 aravo | **Lunes 19 agosto • 10:00 horas**
Secretaría Nacional de Turismo | Secretaría Nacional de Turismo
(Turista Roga, Palma 468) | (Turista Roga, Palma 468)



PARAGUÁI ÑE'NGUÉRA
Sãmbyhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS



TETĀ REKUĀI
GOBIERNO NACIONAL





PARAGUÁI ÑE'NGUÉRA
Sãmbyhyhá
Secretaría de
POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS

TETĀ REKUĀI
GOBIERNO NACIONAL

Certificado Bilingüe



2019
Año Internacional de las
LENGUAS
INDÍGENAS | YPYKUÉRA
ÑE'ËITA ARY
Yvy'ape Ari



AGUYJEVEME'Ë OÑEME'ËVA: / AGRADECIMIENTO OTORGADO A:

Jorge Servin-pe

Ou rupi oñe'ë **"Tierra, Territorios y Lenguas Indígenas"** rehe, ñomongeta **"Medio Ambiente y Lenguas Indígenas"** ryepýpe. Ko kuation oñeme'ë Feria Internacional del Libro-pe.

Táva Paraguay, Paraguái retã, 03 jasypoteĩ 2019 ramo.

Por su participación en el Conversatorio: **Medio ambiente y lenguas Indígenas** con el tema **"Tierra, Territorios y Lenguas Indígenas"**, realizado en la FIL Asunción.

Ciudad de Asunción, 03 de junio de 2019.

Ladislao Alcaraz de Silvero
Paraguái Ñe'ënguéra Sãmbyhyhára
Ministra Secretaría de Políticas Lingüísticas



TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUÉRA
Sãmbyhyhára
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL

**Aguyjevete peẽme
pecherendu rehe!**

**¡Muchas gracias por su
atención!**



PARAGUÁI
ÑE'ENGUÉRA
Sãmbýhyã
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS

■ TETÃ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyha
Secretaría de
**POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS**

 **TETÃ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL**